

SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN 215:2018

01-oktober-2018

Termostatski ventili za ogrevala - Zahteve in preskusne metode

Thermostatic radiator valves - Requirements and test methods

Thermostatische Heizkörperventile - Anforderungen und Prüfung

Robinets thermostatiques d'équipement du corps de chauffe - Exigences et méthodes d'essai

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 215

ICS:

23.060.01 Ventili na splošno Valves in general

91.140.10 Sistemi centralnega Central heating systems

ogrevanja

oSIST prEN 215:2018 en,fr,de

oSIST prEN 215:2018

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 215:2019

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/76145b7b-d138-4a7a-a444-ae050f0d7419/sist-en-215-2019

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT prEN 215

September 2018

ICS 91.140.10

Will supersede EN 215:2004

English Version

Thermostatic radiator valves - Requirements and test methods

Robinets thermostatiques d'équipement du corps de chauffe - Exigences et méthodes d'essai

Thermostatische Heizkörperventile - Anforderungen und Prüfung

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 130.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation. 7419/sist-cn-215-2019

Warning: This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Cont	Contents Pag				
European foreword4					
1	Scope	5			
2	Normative references	5			
3	Terms and definitions				
4	Symbols and abbreviations				
5	Requirements				
5.1	Dimensions				
5.2	Mechanical properties				
5.2.1	Resistance to pressure, leak-tightness of the valve body assembly				
5.2.2	Leak-tightness of the stem seal				
5.2.3	Resistance of the valve body assembly to a bending moment				
5.2.4	Resistance of the temperature selector to a torque				
5.2.5	Resistance of the temperature selector to a bending moment				
5.2.6	Exchange of the stem seal				
5.3	Operating characteristics				
5.3.1	Nominal flow rate and flow rate at S-1 K				
5.3.2	Characteristic flow rate at the minimum and maximum setting of the temperature	20			
	selector	15			
5.3.3	Characteristic flow rate for thermostatic valves having a pre-setting facility				
5.3.4	Sensor temperature at the minimum and maximum setting of the temperature				
	selector SIST EN 215:2019	15			
5.3.5	Hysteresis at the nominal flow rate	15			
5.3.6	Differential pressure influence 150/00/74 19/sist-an-215-2019	15			
5.3.7	Influence of the static pressure				
5.3.8	Temperature difference between temperature point S and the closing and opening				
	temperature respectively				
5.3.9	Influence of ambient temperature on thermostatic valves with transmission				
	elements	16			
5.3.10	Water temperature effect				
	Response time				
5.4	Endurance and temperature resistance				
5.4.1	Mechanical endurance				
5.4.2	Thermal endurance				
5.4.3	Temperature resistance				
_	Test apparatus and methods	4.5			
6	* *				
6.1 6.1.1	Test apparatusApparatus to obtain the hydraulic data				
6.1.2	Apparatus for testing the thermostatic valve and the integrated thermostatic valve	1 /			
0.1.2		10			
6.1.3	in the water bathApparatus for testing the thermostatic valve in the air stream				
6.2					
6.2.1	Characteristic curves of thermostatic valves Determination of the characteristic curves				
6.2.2	Plotting of the theoretical curve				
6.3	Testing of mechanical properties				
6.3.1	Resistance to pressure, leak-tightness of the valve body assembly				
CIDIT	reconstance to pressure, ican agamess of the varve body assembly miniminiminimi	47			

6.3.2	Leak-tightness of the valve closed mechanically by means of the protection cap	24		
6.3.3	Leak-tightness of the stem seal			
6.3.4	Resistance of the valve body assembly to a bending moment			
6.3.5	Resistance of the temperature selector to a torque			
6.3.6	Resistance of the temperature selector to a bending moment			
6.4	Testing of operating characteristics			
6.4.1	Characteristic data			
6.4.2	Endurance tests and temperature resistance test			
6.5	Test schedule	32		
7	Technical information to be published by the manufacturer	33		
Annex	A (normative) Thermostatic Radiator Valves — Dimensions and details on connection	36		
A.1	General	36		
A.2	Dimensions	36		
A.3	Connection details	39		
A.4	Materials for body, tailpiece and nut	39		
A.5	Designation	40		
A.6	Marking	40		
A.7	Calculation of Control Accuracy — CA value	40		
Annex	B (informative) Degree of turbulence of the air current in a room	42		
Annex	C (informative) Test block for thermostatic integrated valves	43		
Bibliog	graphy	44		

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/76145b7b-d138-4a7a-a444

European foreword

This document (prEN 215:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 130 "Space heating appliances without integral heat sources", the secretariat of which is held by UNI.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 215:2004.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 215:2019</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/76145b7b-d138-4a7a-a444

1 Scope

This document specifies definitions, requirements and test methods for thermostatic radiator valves referred to hereafter as thermostatic valves.

This standard applies to two port thermostatic valves with or without pre-setting facility and thermostatic integrated valves with or without pre-setting facility for fitting to radiators in wet central heating installations up to a water temperature of 120 °C and a nominal pressure of PN 10.

This standard further specifies the dimensions, the materials and the connection details of four series of straight and angle pattern thermostatic radiator valves of nominal pressure \leq PN 10.

This standard can be used as reference in a CEN/CENELEC Certification Mark System on thermostatic radiator valves.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1982, Copper and copper alloys — Ingots and castings

EN 12164, Copper and copper alloys — Rod for free machining purposes

EN 12168, Copper and copper alloys — Hollow rod for free machining purposes

EN 12420, Copper and copper alloys — Forgings

EN 12449, Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for general purposes

EN ISO 228-1, Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1)

ISO 7-1, Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation

ISO 965-1, ISO general purpose metric screw threads — Tolerances — Part 1: Principles and basic data

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

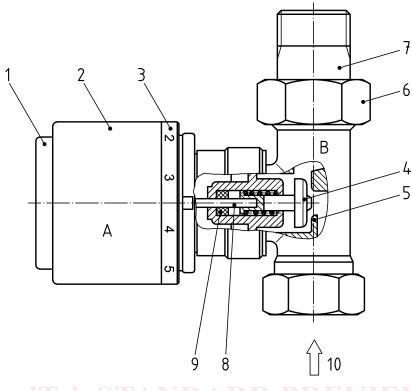
- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/
- ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp

3.1

thermostatic valve to control the room temperature

thermostatic head assembly and thermostatic valve assembly or the thermostatic integrated valve assembly

Note 1 to entry: See Figure 1 for components of the thermostatic radiator valve.



Key		

A	thermostatic head assembly	5	valve seat
В	valve body assembly	(standa ₁₆ d	union nut
1	sensor	7	tailpiece
2	temperature selector	<u>SIST F8\12</u>	valve stem
3	temperature selector scale	ten.ai/catalog/standa ae050f0d7419/si	stem seal 2019
4	valve disc	10	flow direction arrow

Figure 1 — Schematic drawing of the assembly of a thermostatic valve with integral sensor

3.1.1

sensor

part of the thermostatic valve to collect the temperature (controlled value)

Note 1 to entry: See Figure 2.

3.1.2

transmission unit

part of the thermostatic valve that converts a change of temperature or pressure of the sensor into a linear movement of the valve stem

Note 1 to entry: See Figure 2.

3.1.3

transmission element

part of the thermostatic valve (e. g. capillary) that transmits the volume or pressure changes from the sensor or temperature selector to the transmission unit

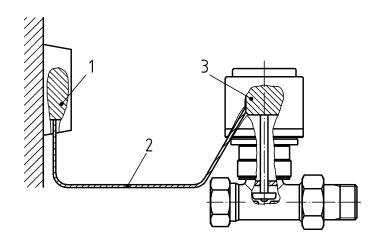
Note 1 to entry: See Figure 2.

3.1.4

thermostatic element

section containing all parts that are filled with the expansion medium

EXAMPLE Sensor, transmission element and transmission unit, shown as cross hatched parts in Figure 2.



Key

- 1 sensor
- 2 transmission element
- 3 transmission unit

Figure 2 — Thermostatic element

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/76145b7b-d138-4a7a-a444

3.1.5

protection cap

device that protects the valve stem and thread before the initial fitting of the thermostatic head assembly

3.2

types of thermostatic head assembly

3.2.1

thermostatic valve with integral sensor

valve where the sensor, transmission unit and temperature selector constitute an assembly which is incorporated with the valve body assembly

Note 1 to entry: See Figure 3.

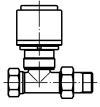


Figure 3 — Thermostatic valve with integral sensor

3.2.2

thermostatic valve with integral temperature selector and with remote sensor

valve where the temperature selector is incorporated within the valve but the sensor is separated from the transmission unit, and there is a transmission element between the sensor and the transmission unit

Note 1 to entry: See Figure 4.

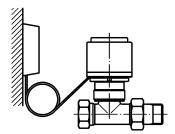


Figure 4 — Thermostatic valve with integral temperature selector with remote sensor

3.2.3

thermostatic valve with the remote sensor incorporating the selector

valve where the sensor and temperature selector assembly is mounted remotely from the valve body assembly and from the transmission unit, and there is a transmission element between the sensor and the transmission unit

Note 1 to entry: See Figure 5. (standards.iteh.ai)

https://standards.ite

Figure 5 — Thermostatic valve with the remote sensor incorporating the selector

3.2.4

thermostatic valve with remote sensor and remote selector

valve where both the sensor and the temperature selector are separate from each other and from the valve body assembly with transmission unit, and there is a transmission element between the sensor and the transmission unit and between the temperature selector and the transmission unit

Note 1 to entry: See Figure 6.

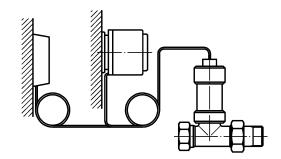


Figure 6 — Thermostatic valve with remote sensor and remote selector

3.2.5

thermostatic valve with pre-setting

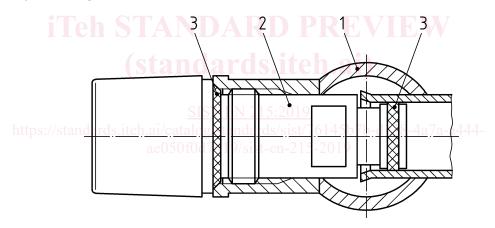
valve where a reduced flow rate can be obtained by means of mechanical pre-adjustment incorporated in the valve body assembly

3.2.6

type of thermostatic integrated valve

embedded valve including valve seat

Note 1 to entry: See Figure 7.



Key

- 1 garniture
- 2 integrated valve assembly
- 3 Sealing element

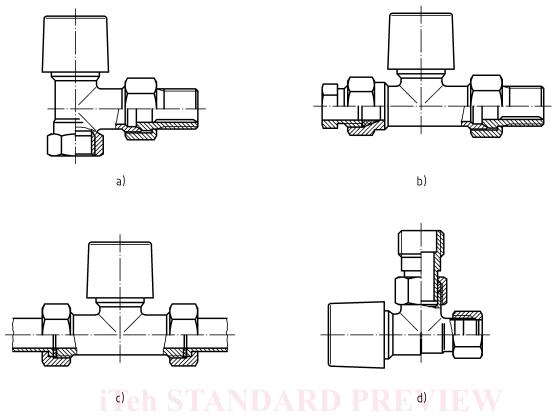
Figure 7 — Example of valve integrated in a radiator

3.3

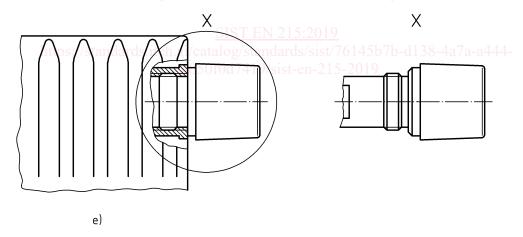
types of connections

examples of connections used to fit the valve to the radiator and to the pipe work

Note 1 to entry: See Figure 8.



iTeh STANDARD PREWIEW (standards.iteh.ai)



Key

- a) internal pipe thread and cone seated union
- b) compression fitting and cone seated union
- c) washered union connections
- d) compression fittings
- e) integrated valve

Figure 8 — Types of radiator valve connections

3.4

operating characteristics

3.4.1

characteristic flow rate

 $q_{\rm m.s}$

water flow rate that is obtained at a temperature of point S-2 K, and at a differential pressure of 10 kPa (0,1 bar), at any desired setting

3.4.2

nominal flow rate

 $q_{\rm m,N}$

characteristic flow rate for an intermediate setting of the temperature selector according to 6.2.1.3.

Note 1 to entry: The nominal flow rate for thermostatic valves having a pre-setting facility is measured at the maximum pre-setting position.

3.4.3

maximum flow rate

 $q_{\rm m.max}$

maximum water flow rate that can be obtained at a differential pressure of 10 kPa (0,1 bar)

3.4.4

hysteresis

temperature difference between the opening and closing curves obtained at the same flow rate

Note 1 to entry: See Figure 9. Standards.iteh.ai)

Note 2 to entry: If the opening and the closing curves cross each other the value of the hysteresis will be measured at 1 K P-deviation.